

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/41/998
S/18940
23 June 1987

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок первая сессия
Пункт 43 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок второй год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Турции при Организации Объединенных Наций от 23 июня 1987 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо Представителя Турецкой Республики Северного Кипра г-на Озера Коряя от 23 июня 1987 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен за распространение этого письма и приложения к нему в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 43 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Коркмаз ХАКТАНЫР
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 23 июня 1987 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо Временного Поверенного в делах администрации киприотов-греков от 3 июня 1987 года на Ваше имя (A/41/993-S/18892) и вновь заявить следующее.

Полеты, о которых говорится в вышеупомянутом письме, совершались в пределах суверенных границ и воздушного пространства Турецкой Республики Северного Кипра в ходе заранее запланированных военных учений, заблаговременное уведомление о которых, как и прежде, было в должном порядке представлено Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

Суверенитет и юрисдикция администрации киприотов-греков распространяются только на кипрско-греческую южную часть острова, и подобные беспочвенные протесты не скроют тот факт, что Турецкая Республика Северного Кипра является единственным суверенным образованием, наделенным законной юрисдикцией на осуществление контроля над своей территорией, воздушным пространством и территориальными водами. Чем раньше администрация киприотов-греков и ее представители признают существующую на Кипре действительность и прекратят выдвигать лживые обвинения по вопросам, которые их совершенно не касаются, тем скорее станет возможным достижение урегулирования на Кипре.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 43 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Озер КОРАЙ
Представитель
